

Roland Girtler

ROTWELSCH

Die alte Sprache der Gauner, Dirnen
und Vagabunden

bohlauWien Köln Weimar

Inhalt

Vorbemerkung - Der Schatz einer alten Sprache	n
Dank an freundliche Leute	16
I. ROTWELSCH UND DIE GESCHICHTE	
DER GAUNER, DIRNEN UND VAGABUNDEN	
Das Wort »Rotwelsch« - Sein Geheimnis und sein Zauber.	20
Die Bedeutung des Jiddischen	23
Alte Wörterbücher des Rotwelsch	26
Kultur und Lieder der Vaganten -	
Der Landfahrer Paracelsus	42
Die Bewunderung des fahrenden Volkes	
in Liedern der Studenten	48
Fahrende Gaukler und Musiker -	
Das Überleben auf der Straße	56
Der Werkelmann Franz Schuch und der	
Grundsatz der Gegenseitigkeit	59
Die alte Pilger-Kultur der Bettler,	
Ganoven und Scheinheiligen	62
Der Protestantismus zieht seine Netze enger	66
Typen der Bettler und Ganoven - ihre Tricks	72
Die Bettler von Graz	88
Die Bettlerin von Hermannstadt und ihre Verwandlung	90

Kindererziehung bei Ganoven - Das Erlernen des Gewerbes ...	94
»Eheliche« Verhältnisse	98
Umstürzlerische Vagabunden und Wandergesellen	101
Wanderarbeiter	106
Hausierer und Jenische.....	107
Die Masematte -Sprecher	116
Die Kärner von Tirol und Jenische in der Schweiz__	118
Die »Kunden« organisieren sich	120
Die Herberge	123
Die Rache der Seßhaften	128
Gefängnisleben	133
Die stolzen Erben der alten Kultur der Fahrenden	137

II. DIE SPRACHE

Feldforschung zum Rotwelsch bei Vagabunden, Dirnen und Ganoven	140
Die Zehn Gebote der Feldforschung	143
Rotwelsch - die alte Sprache	153
Die Lebensbereiche des Rotwelsch	156
Der Mensch - Eigenschaften und Typen	159
Arbeiten	159
Kleidung	160
Wertgegenstände	160
Vagabondage, Fortbewegung	162
Orte der Vagabondage und des Betteins	164

Armut und Betteln	164
Quartier und Wirtshaus	166
Streiten, andere hineinlegen, ärgern, ängstigen	168
Helfen, beschützen, freuen	170
Reden, schreiben, lügen und fälschen	171
Schimpfwörter	173
Beschimpfungen und Bedrohungen	
in einem Frauengefängnis	174
Nahrung und Alkoholika	174
Drogen	176
Körper	178
Krankheit und Tod	179
Sexualität, Liebe	180
Prostitution	182
Kartenspiel - Glücksspiel	185
Verbrechen	188
Verbrecher, ihre Waffen und Geräte	189
Arten und Techniken des Verbrechens	190
Polizei und Verhaftung	195
Gericht und Verurteilung	198
Das Gefängnis und seine Kultur	200
Zeichensprache	205

III. ZINKEN

Zeichen und Zinken von fahrendem Volk und Ganoven	207
Einleitende Gedanken	207
Graffiti in Pompeji	207
Die Gaunerzinken	208
Moderne Zinken von Gaunern	209
Graffiti als Hinweise auf Wirtshäuser und ähnliche Stellen ...	209
Die Zinken von Bettlern	211
Graffiti in Gefängniszellen und Carcern	211
Nachbemerkungen	222

Abschließende Gedanken zur Kultur der Fahrenden	223
Literaturverzeichnis	227
Register der Sprache der Gauner, Dirnen und Vagabunden. . . .	232
Bildnachweis	255